



MONTAGE – ASSEMBLAGE – PEINTURE

Die Burg 1945 - échelle 1/35ème-1/48ème- 1/72ème

Die Burg (The castle) 1945 – 1/35-1/48-1/72th
scale

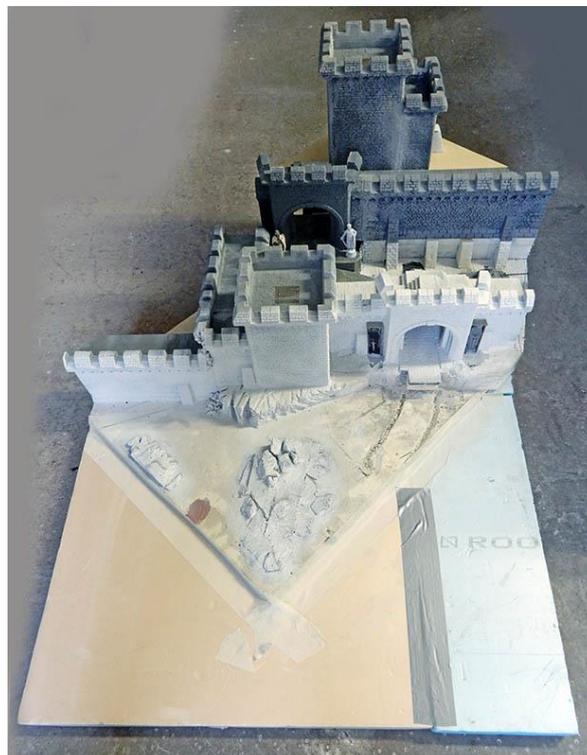
Techniques avancées





L'idée de ce diorama à trois niveaux est venue à la suite de la récupération d'éléments de château en plastique servant pour les jeux de rôle en 25mm offert par un ami dont une partie était déjà construite...

The idea for this three-level diorama came from a friend of mine, who had already built part of a plastic castle used for role-playing games...



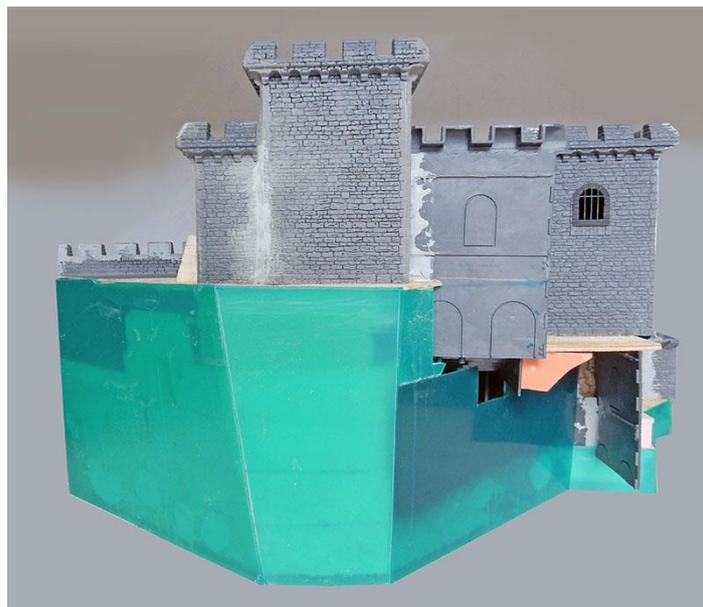
La base au premier plan est élargie de manière à permettre l'ajout d'éléments...

The base in the foreground is enlarged to allow the addition of elements...



D'autres parties du château sont collées à l'arrière pour renforcer l'effet massif...

Other parts of the château are glued to the rear to reinforce the massive effect...



La construction du château finalisé, le dos est fermé et entouré de carte plastique...

Once the castle has been built, the back is closed and wrapped in plastic card...



La scénette doit représenter la prise de guerre par l'armée américaine en 1945 d'un château investit par l'état-major allemand pendant le conflit...

The play was to depict the American army's 1945 takeover of a castle invested by the German General Staff during the war...



La gageure a été - pour éviter de faire un décor trop imposant - de créer une continuité à partir de 3 échelles différentes - qui sont le 1/35ème, le 1/48ème, le 1/72ème - sans que cela ne choque l'effet visuel...

To avoid creating an overly imposing set, the challenge was to create continuity using 3 different scales - 1/35th, 1/48th and 1/72nd - without detracting from the visual effect...



Placement des véhicules à l'échelle 1/72ème dans la cour intérieure pour un premier aperçu...

Place the 1/72nd scale vehicles in the inner courtyard for a first glimpse...



Des restes du pont-levis sont ajoutés, poutres et chaîne tandis qu'un tronçon de route surplombe le fossé à sec...

Remains of the drawbridge, beams and chain have been added, while a section of road overhangs the dry ditch...



Une vue du modèle terminé... An view of the finished model...



La surface du premier plan est délimitée (décor, route, bordure)...

The surface of the foreground is delineated (scenery, road, border)...

Peinture du château

Painting the castle



L'ensemble sera peint à la peinture acrylique en tube à l'aide de différents pinceaux...

The whole will be painted with acrylic paint in tubes, using different brushes...



La partie arrière de la bâtisse reçoit une couche d'acrylique qui servira d'apprêt pour la future peinture...

The rear of the building receives a coat of acrylic primer for future painting...



Un premier sablage du sol est effectué sur un fond de colle à bois aux abords du château...

The floor is first sanded on a base of wood glue in the vicinity of the château...



Deux statues à l'échelle 1/35ème ornent l'entrée principale...

Two 1/35th scale statues adorn the main entrance...



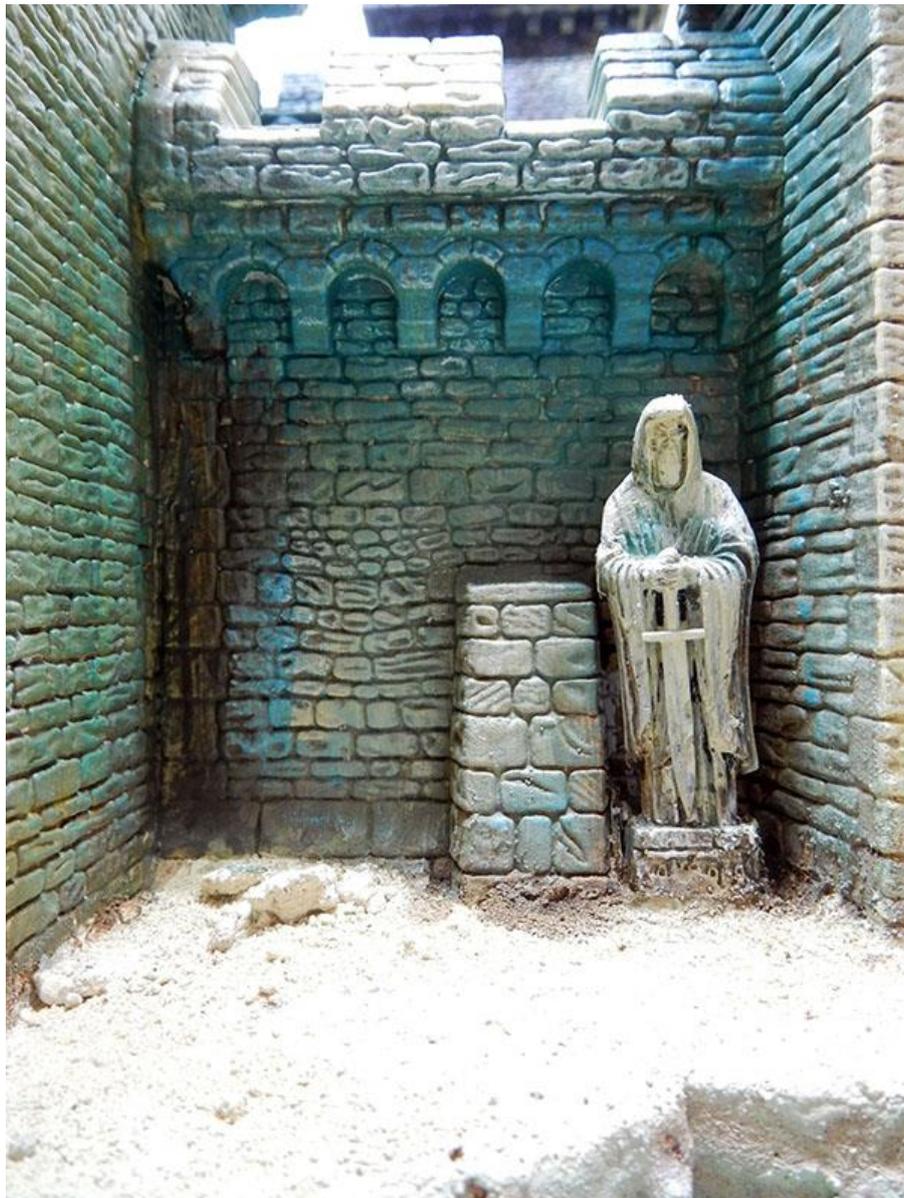
Ici, l'intérêt n'est pas de peindre un château couleur pierre comme un simple décor, mais de le travailler à la manière d'un tableau dont on aurait dessiné une esquisse et surtout d'accentuer la lumière pour avoir des effets intéressants et de profondeur qui mettent en avant les premiers plans du diorama...

Here, the point is not to paint a stone-colored castle as a simple backdrop, but to work with it in the manner of a painting for which a sketch has been drawn, and above all to accentuate the light to create interesting effects and depth that highlight the foreground of the diorama...



On part du fait que la scène se passe au soleil couchant. Donc, il y aura trois plans distincts de la couleur qui ira du clair vers le foncé. La façade est peinte à base de beige et d'ocre, avec des effets orangés, terre de sienne et jaune sur les pierres très éclairées et des marrons, vert, bleu sombres dans les coins d'ombre (la nuit tombe, les couleurs changent)...

We assume that the scene takes place at sunset. So there will be three distinct planes of color, from light to dark. The facade is painted in beige and ochre, with orange, sienna and yellow effects on the brightly lit stones, and dark browns, greens and blues in the shadows (as night falls, the colors change)...



Les recoins et parties dans l'ombre sont accentués à base de bleus et verts délavés...

Nooks and crannies are accentuated with faded blues and greens...



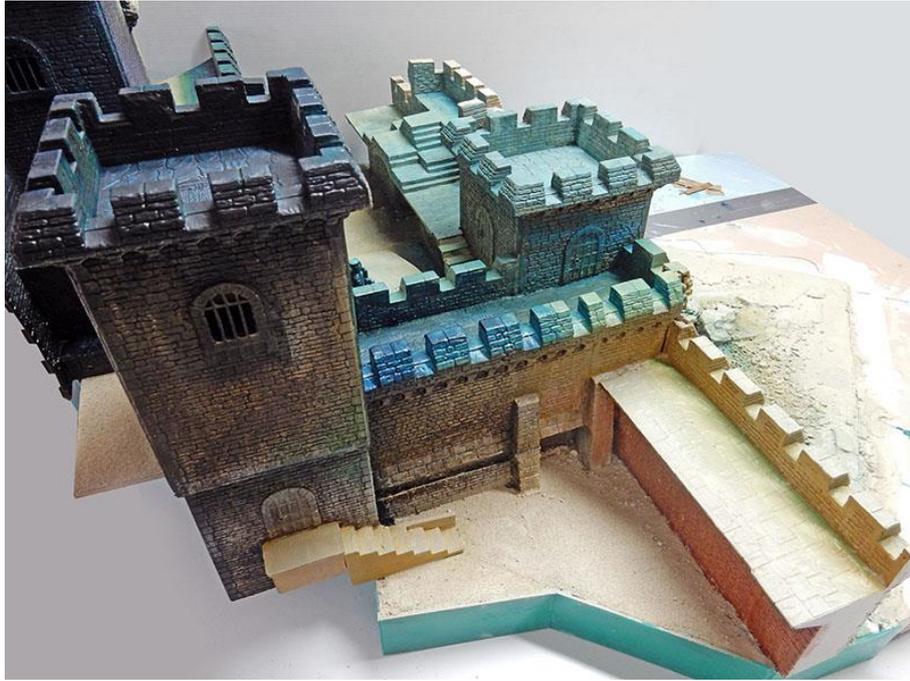
Le décor du fossé devant le château n'est pas oublié avec des effets bleu/vert au niveau des douves (plus on se rapproche des premiers plans, plus les couleurs deviendront normales)...

The moat in front of the castle is not forgotten, with blue/green effects in the moat area (the closer you get to the foreground, the more normal the colors become)...



Les seconds remparts sont peints à base de bleus sombres/rouge/vert. Les derniers remparts sont à la base bleu nuit/violet/noir...

The second ramparts are painted in a dark blue/red/green base. The last ramparts are painted on a midnight blue/purple/black base...



Vue latérale : à gauche des marrons accentués avec des éclairages : la façade de la tour, à droite des jaunes/orangés/rouge éclairent les murs intérieurs de la cour de couleurs chaudes tandis que le haut passe dans l'ombre...

Side view: on the left, browns accentuated with lighting: the tower facade, on the right, yellows/oranges/reds illuminate the courtyard's inner walls in warm colors, while the upper part is in shadow...



Autre vue... Another view...



Le soleil accroche le haut de la tour qui prend des couleurs naturelles...

The sun catches the top of the tower, which takes on natural colors...



Vue générale... Overview...



Les bordures des dalles de la façade sont accentuées de blanc pour ajouter du relief. On voit à travers l'entrée du portail l'effet de pénombre bleutée des lointains qui apporte de la profondeur à la scène...

The edges of the façade slabs are accented with white to add relief. Through the entrance to the portal, we can see the bluish penumbra effect in the distance, adding depth to the scene...





Aperçu des nuances de la façade sur les trois photos ci-dessus ...

A glimpse of the façade's nuances in the three photos above...



Ornements de la seconde entrée du château... Les chevaliers en plomb sont achetés en maisons de presse ou viennent de vide-greniers. Après ponçage des joints, ils reçoivent une couche d'apprêt...

Ornaments for the castle's second entrance... The lead knights are either bought from newsagents or salvaged. After sanding the joints, they receive a coat of primer...



Les figurines peintes insérées dans le décor... Painted figurines inserted into the decor...



La plaque avec la svastika est créée en polystyrène extrudé et collée à la colle à bois. Des effets d'usure sont ajoutés le long des poutres et les chaînes sont peintes et rouillées...

The plate with the swastika is created in extruded polystyrene and glued with wood glue. Wear effects are added along the beams and the chains are painted and rusted...



Un fanion remplaçait au départ la plaque de marbre qui finalement rendra mieux l'effet massif...

A pennant was originally intended to replace the marble plaque, but in the end, the massive effect was better rendered...

Le décor

The set



De la litière pour chat servira pour les rochers plus importants. On rajoute de la poussière fine par-dessus pour homogénéiser...

Cat litter is used for larger rocks. Fine dust is added on top to homogenize...



Le sol après peinture...

The floor after painting...



Le canon de 88 et divers accessoires font aussi partie du décor et reçoivent une couche d'apprêt acrylique avant d'être collés à leur tour dans le sol dont on continue le surfacage...

The 88 barrel and various accessories are also part of the decor, and receive a coat of acrylic primer before being glued into the floor, which is then resurfaced...





Vue générale du sol terminé avec ses accessoires...

General view of finished floor with accessories...



Les couleurs acryliques utilisées pour finaliser le décor...

The acrylic colors used to finalize the decor...



Devant le château, l'éclairage change également (ces pièces font partie du décor)...

In front of the castle, the lighting also changes (these rooms are part of the décor)...



Le canon n'est pas rouillé mais se coloré en fonction de l'éclairage ambiant...

The barrel is not rusted, but is colored according to the ambient lighting...







Autres vues... Another views...





On termine avec les traces de salissures sur la route. Ici, pas de traces dans le sol de chenilles, route sèche et poussiéreuse...

Let's finish with the traces of dirt on the road. Here, no tracks in the ground, a dry and dusty road...

Les figurines

The figures



Figurines à l'échelle 1/35ème. Les cinq en bas à gauche viennent de la marque MASTERBOX - plastique de bonne facture et poses naturelles et originales, peu onéreux - certaines ont été modifiées...

1/35th scale figures. The five bottom left are from MASTERBOX - well-made plastic and natural, original poses, inexpensive - some have been modified...



Base Humbrol jaune sable 94 pour la chair... Humbrol base sandy yellow 94 for flesh...



Les quatre civils à droite viennent également de chez Masterbox...

The four civilians on the right are also from Masterbox...



La documentation est toujours précieuse pour la peinture quand on fait de l'historique...

Documentation is always invaluable when painting history...



Les pièces sont entièrement peintes à l'huile Winsor & Newton hors parties métalliques. La figurine à l'échelle 1/48ème et celles à l'échelle 1/72ème seront traitées également de leur côté...

Parts are entirely painted with Winsor & Newton oil, excluding metal parts. The 1/48th and 1/72nd scale figures will also be treated separately...



Essai de positionnement des figurines principales... Test positioning of main figures...

Les véhicules U.S.

The U.S. vehicles



La jeep Tamiya à l'échelle 1/35ème... The Tamiya jeep in 1/35th scale...

Excellente kit, très précis... Excellent kit, very accurate...

Elle a été agrémentée malgré tout d'un kit de photodécoupe...

However, it has been enhanced with a photoetching kit...



Elle recevra, comme tous les véhicules américains du diorama, une base acrylique de Hobby color 309 green + hobby color 58 interior green. Le dry-brush se fera à partir de green 179 + sand 94 + white.

Ici, l'empoussièrage et les jus n'ont pas encore été effectués...

Like all the American vehicles in the diorama, it will receive an acrylic base of Hobby color 309 green + hobby color 58 interior green. Dry-brushing will be carried out using green 179 + sand 94 + white.

Here, dusting and juicing have not yet been carried out...



La famille des Jeep au grand complet avec leur couleur de base à l'aérographe...

The complete Jeep family in their basic airbrushed color...



La Jeep à l'échelle 1/48ème viendra se positionner sur le pont levis, attendant de pouvoir avancer...

The 1/48th scale Jeep will come to rest on the drawbridge, waiting to move forward...



Le Sherman et le GMC...

Sherman and GMC...



Le Sherman avant salissures et empoussièrage... Il n'a pas été affiné et retravaillé au montage car il sert lui aussi de décor à l'intérieur du château...

The Sherman before dirt and dust... It has not been refined and reworked during assembly, as it is also used as a set inside the château...

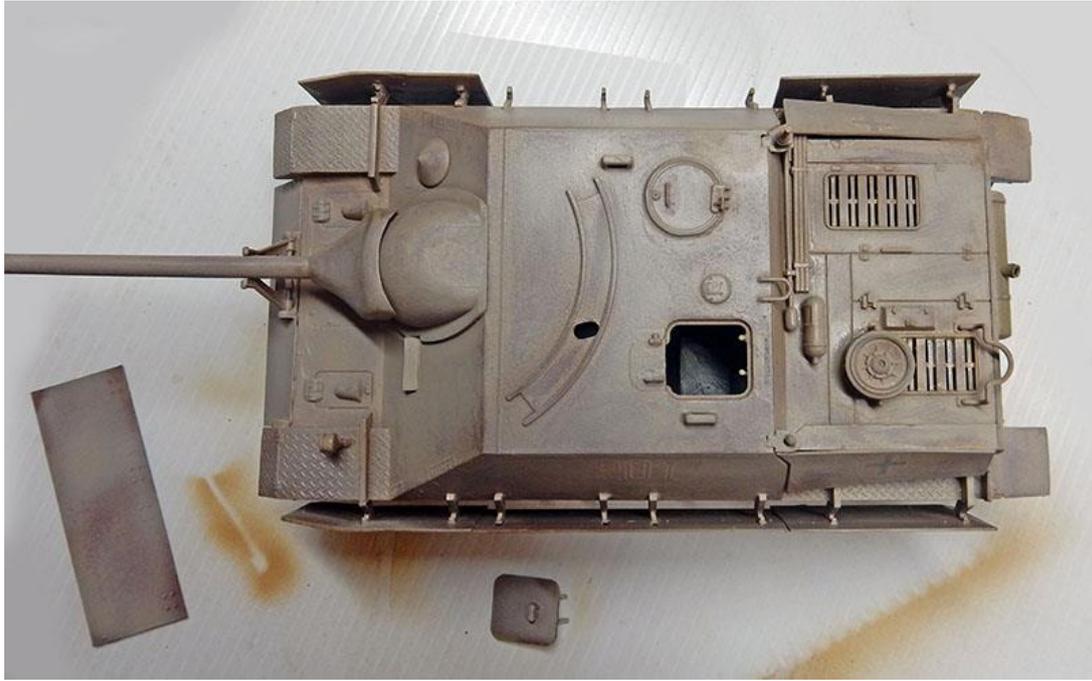
Les véhicules allemands

German vehicles



Le Jagdpanzer IV. Il est repeint en marron Humbrol après ajout d'une trappe et divers accessoires. Une fois sec, on applique les marquages...

The Jagdpanzer IV. It is repainted in Humbrol brown after the addition of a hatch and various accessories. Once dry, the markings are applied...



... Puis il reçoit une couche d'Humbrol 113...

... Then he receives a coat of Humbrol 113...



Puis une couche d'acrylique Hobby color Tan 27. Il est aussitôt traité à la laque à cheveux (voir tutoriel sur le Catalina)...

Then a coat of Hobby color Tan 27 acrylic, which is immediately treated with hairspray (see Catalina tutorial)...



On termine avec une couche Hobby color 79 sandy yellow + white pour l'empoussièreage...

Finish with a coat of Hobby color 79 sandy yellow + white for dusting...



Le Jagdpanzer positionné sur son emplacement. L'empreinte des chenilles sur la partie meuble a été effectuée lors de la création du sol pour le caler précisément...

The Jagdpanzer is positioned on its site: the tracks were imprinted on the soft ground when the floor was created, so that they could be precisely aligned...



La Mercedes 170. Elle aussi vient de la boîte à surplus et a dû être améliorée. La bâche du toit est refaite en papier trempé dans la colle à bois très liquide...

The Mercedes 170, also from the surplus box, must have been upgraded. The roof tarpaulin is made of paper soaked in liquid wood glue...



Elle est traitée comme les autres véhicules allemands - hormis la Zundapp grise - à base de Tamiya 68 (chocolat) + black et Hobby color 27 tan. Les camouflages légers sont réalisés en vert et marron rouille...

Like the other German vehicles - apart from the grey Zundapp - it is finished in Tamiya 68 (chocolate) + black and Hobby color 27 tan. Light camouflage is done in green and rusty brown...

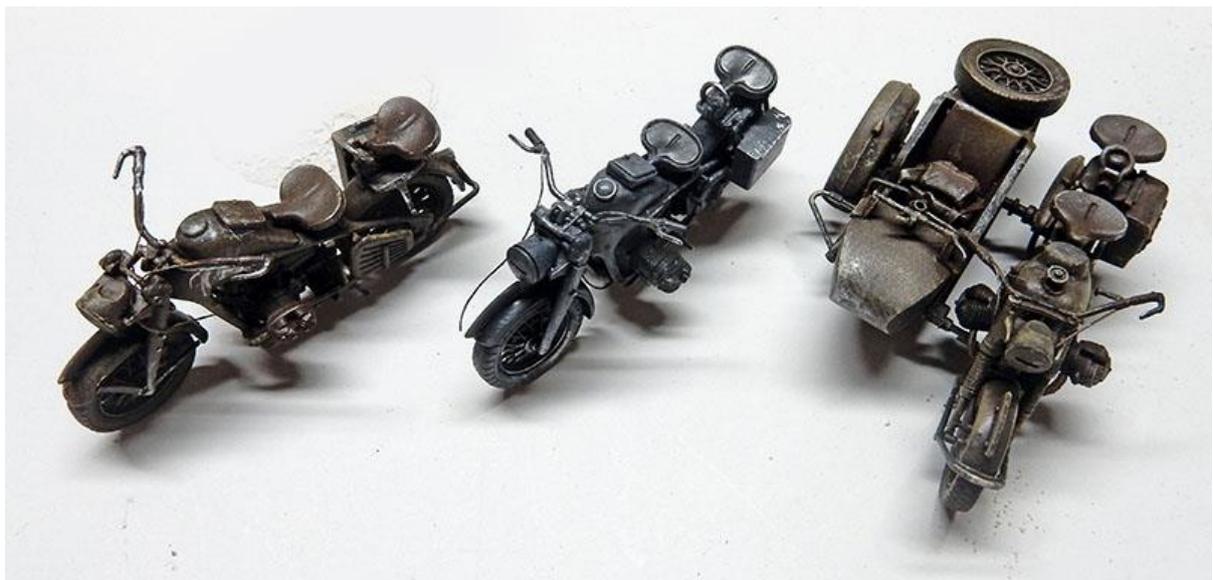


Elle est placée sur le décor... It is placed on the set...



La Kubelwagen suit le même processus...

The Kubelwagen follows the same process...



Et enfin les motos et la remorque porte-munitions...

And finally, the motorcycles and the ammunition trailer...

Le fond

The background



Il manquait un fond pour accentuer et justifier les couleurs bleutées du château. Il sera réalisé sur une plaque d'Isorel et mesurera 0,70cm x 0,90cm...

A background was needed to accentuate and justify the castle's bluish colors. It will be made on a wooden plaque and will measure 0.70cm x 0.90cm...



Un portrait d'officier allemand sera ajouté pour décorer et situer le lieu. Le croquis dessiné sur un calque est reporté sur le support et peint...

A portrait of a German officer was added to decorate and situate the site. The sketch drawn on a tracing paper is transferred to the support and painted...



De l'eau simulera la présence d'un lac derrière le château...
Water will simulate the presence of a lake behind the castle...





Détail...



